Traduction automatisée - Certaines erreurs peuvent être présentes - www.chasseur-et-compagnie.com

Platinum SERIES

Frankford Arsenal® Reloading Tools

GOBELET ROTATIF

Produit #909567 Instructions #1046708

Instructions d'entretien et d'utilisation

SPÉCIFICATIONS : 230 V ~ 50 Hz. 60W

Contenu : 1
- tambour à tambour
1 - base à rouleaux motorisée
2 - embouts 2
- inserts d'étanchéité
2 - joints en
caoutchouc 2 - inserts
de tamisage 1 - 5lbs. Médias en acier inoxydable

STOP! If you have a problem with this product, DON'T RETURN IT TO THE STORE WHERE YOU PURCHASED IT. Contact customer service at...

Battenfeld Technologies, Inc.
5885 West Van Horn Tavern Road / Columbia, MO 65203
573-445-9200 / Email: sales@battenfeldtechnologies.com
Or visit our website @ www.battenfeldtechnologies.com

NOT WARRANTED AGAINST MISUSE, ABUSE, OR COMMERCIAL USE.

Limited Warranty

Every Frankford Arsenal® product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase. Frankford will, at its option, repair or replace without charge, except for transportation costs, parts that fail under normal use and service when operated and maintained in accordance with our Instructions. This warranty does not apply to normal wear or to items whose life is dependent upon their use and care. This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied and releases Frankford Arsenal, its affiliates, and its vendors from all other obligations and liabilities.

ATTENTION CUSTOMERS

Battenfeld constantly seeks to improve our products. As a result of these efforts, your package may include components that vary slightly in appearance from product photos on packaging or instructions.

Traduction automatisée - Certaines erreurs peuvent être présentes - www.chasseur-et-compagnie.com

Produits de nettoyage en laiton recommandés

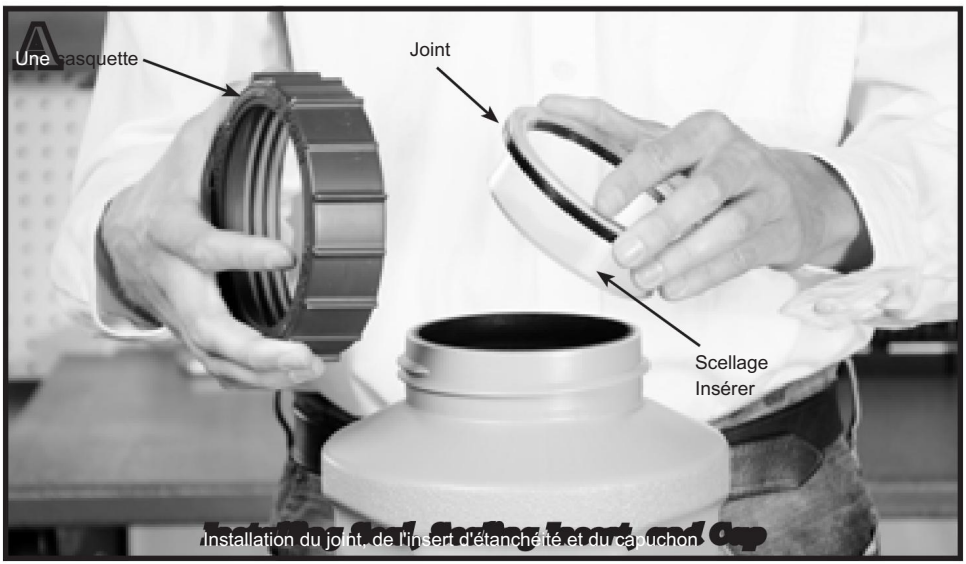
Procédure de rechargement :

1. Avant que le laiton ne soit désamorcé (les apprêts utilisés sont encore en place), faites passer le lot de laiton dans le tambour pour un nettoyage initial. Pas besoin d'utiliser des épingles en acier inoxydable à cette étape, car vous n'avez pas à vous soucier du nettoyage des poches d'apprêt à cette étape.
    un. Le but de cette étape est de nettoyer le laiton afin que le laiton est propre pour les opérations de manutention. (Désamorçage, dimensionnement, détourage, ébavurage)
    b. Un traitement propre du laiton prolonge la durée de vie des matrices de dimensionnement et autre équipement de rechargement, et est également plus facile à manipuler tout au long du processus de rechargement.

2. Une fois le laiton désapprêté, dimensionné, coupé à longueur et ébavuré, le laiton est prêt pour son deuxième nettoyage.
    un. Notez que ce deuxième nettoyage est très utile pour retirer le lubrifiant du boîtier du dimensionnement du boîtier.
    b. Pour accéder à l'intérieur de l'étui et aux poches d'amorce extra propre, ajoutez les 5 lb fournis. Supports en acier inoxydable pour le lot de laiton comme indiqué dans le Instructions d'utilisation du gobelet.

Instructions d'utilisation du gobelet :

1. Installez le joint et l'insert d'étanchéité à une extrémité du tambour et serrez. le capuchon pour sceller une extrémité du tambour.
    un. Le joint et la surface d'étanchéité doivent être propres et exempts de tout débris pour garantir une bonne étanchéité.



Installation du joint, de l'insert d'étanchéité et du capuchon

Traduction automatisée - Certaines erreurs peuvent être présentes - www.chasseur-et-compagnie.com

Instructions d'utilisation du gobelet : (suite)

2. Retournez le tambour et ajoutez du laiton sale au tambour.

3. Ajoutez 5 livres. de support en acier inoxydable au tambour (uniquement si vous souhaitez que le l'intérieur du boîtier et la poche d'apprêt pour être très propres)

un. Des supports supplémentaires en acier inoxydable peuvent être achetés.
{Support en acier inoxydable Frankford #909191}

b. Pour une manipulation facile des supports en acier inoxydable, un Frankford Arsenal Media
Magnet doit être utilisé.

Arsenal de Frankford
Aimant média #909271
Vendu séparément

Utilisez l'aimant média Frankford Arsenal pour ramasser et déplacer facilement les médias en acier inox

4. Remplissez le tambour d'eau jusqu'au bas de l'ouverture buccale.
(Le poids total du tambour ne doit pas dépasser 30 lb) (Photo C)

5. Ajoutez le nettoyant pour laiton Frankford Arsenal à l'eau à raison de 4 bouchons de bouteille de nettoyant pour 1 tambour rempli d'eau. (PhotoC)
{Pièce de nettoyage pour laiton Frankford n° 878787}

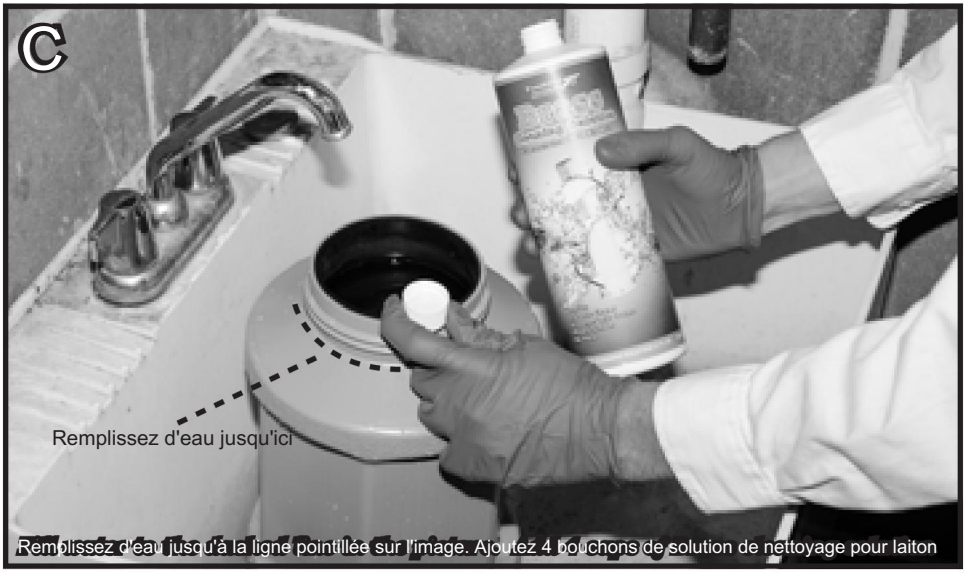
un. Pour éviter d'endommager le tambour, les joints, les inserts d'étanchéité et les bouchons, utilisez uniquement le nettoyant pour laiton de Frankford Arsenal.

REMARQUE : Ce produit est livré avec 1 sachet d'échantillon de solution de nettoyage Frankford Brass. Ajoutez le paquet entier à 1 charge de laiton.

AVERTISSEMENT : les solutions de nettoyage peuvent être corrosives. Portez toujours des gants de protection et des lunettes de sécurité lorsque vous manipulez des solutions de nettoyage.

Traduction automatisée - Certaines erreurs peuvent être présentes - www.chasseur-et-compagnie.com

Instructions d'utilisation du gobelet : (suite)

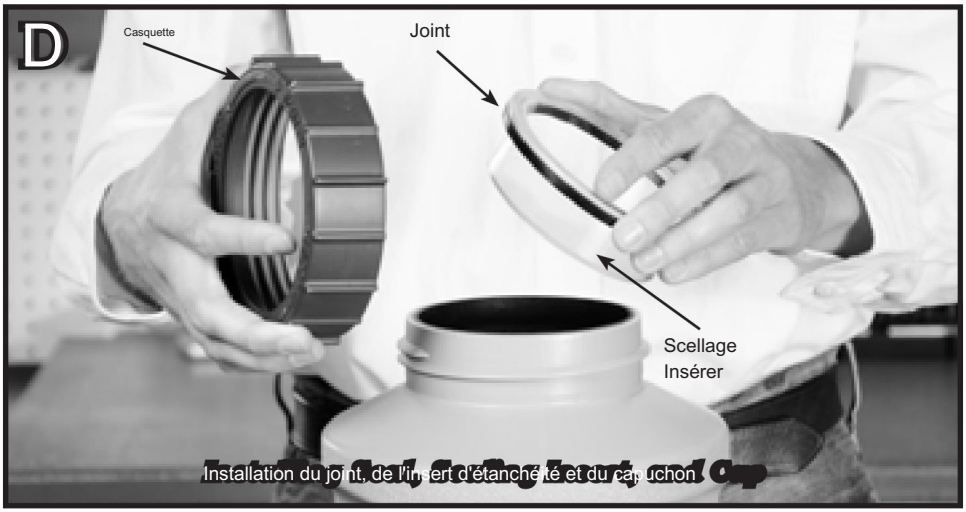


Remplissez d'eau jusqu'à la ligne pointillée sur l'image. Ajoutez 4 bouchons de solution de nettoyage pour laiton

6. Installez le deuxième joint, l'insert d'étanchéité transparent et le capuchon, et assurez-vous que les deux extrémités sont bien serrées.
   un. Testez le tambour au-dessus d'un évier pour vous assurer que les deux extrémités sont complètement scellées. Tournez le tambour horizontalement, secouez-le et faites-le pivoter pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuite.

REMARQUE : Si le tambour fuit, resserrez davantage les bouchons. Si la fuite persiste, retirez le joint, l'insert d'étanchéité et le capuchon et assurez-vous que toutes les surfaces d'étanchéité sont exemptes de tout débris.

REMARQUE : Le tambour peut fuir légèrement lorsque vous le transportez en tenant les capuchons/inserts.



Installation du joint, de l'insert d'étanchéité et du capuchon

Traduction automatisée - Certaines erreurs peuvent être présentes - www.chasseur-et-compagnie.com

Instructions d'utilisation du gobelet : (suite)

7. Avec la minuterie de la base du gobelet éteinte et le tambour entièrement scellé, placez le tambour sur les rouleaux de la base du gobelet.

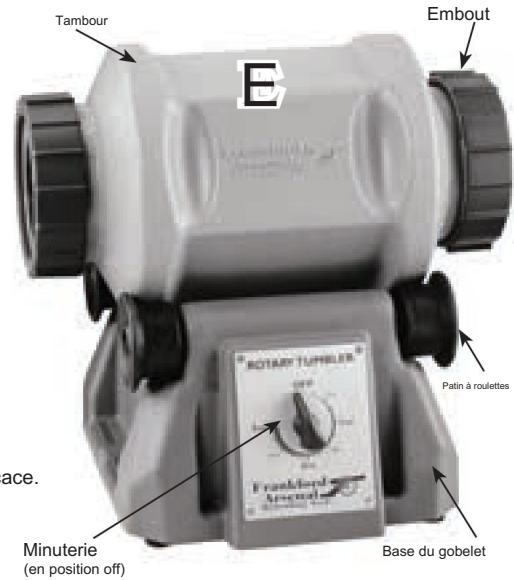
> AVERTISSEMENT : Gardez les mains, les cheveux et les vêtements amples éloignés des rouleaux. Ils peuvent pincer, saisir ou tirer pendant le fonctionnement.

8. Une fois le tambour placé sur la base du gobelet, tournez la minuterie sur le réglage de durée souhaité.
   un. En fonction du calibre du laiton, de la quantité de laiton et des préférences, différents réglages de temps peuvent être utilisés.

      je. En général, pour 0 à 500 pièces de laiton, 1 à 2 heures suffisent pour nettoyage efficace.

      ii. En général, pour plus de 500 pièces de laiton, 2 à 3 heures suffisent pour un fonctionnement efficace. nettoyage

   b. Si le laiton n'est pas aussi propre que souhaité, ajoutez simplement plus de temps à la minuterie.



REMARQUE : S'il y a de l'eau emprisonnée dans les filetages, cette eau s'échappera pendant les premières minutes.

DÉPANNAGE : Si le tambour ne commence pas à tourner par lui-même, éteignez la minuterie et essayez ce qui suit :

un. Le laiton et les médias qui se déposent au fond peuvent déséquilibrer le tambour. Faites tourner le tambour à la main sur plus de 10 rotations, puis redémarrez la minuterie.

b. Si le tambour ne bouge toujours pas après l'étape a. retirez une partie du poids du tambour et répétez l'étape a.

9. Une fois le temps écoulé, passez aux instructions après le culbutage.

Traduction automatisée - Certaines erreurs peuvent être présentes - www.chasseur-et-compagnie.com

Instructions après le culbutage :

En cas de culbutage SANS support en acier inoxydable

1. Assurez-vous que la minuterie est en position d'arrêt et que le tambour n'est pas roulant, retirez le tambour des rouleaux et amenez-le à un évier, une baignoire, une douche ou à un robinet/tuyau d'arrosage.

2. Retirez le capuchon fileté, le joint et l'insert d'étanchéité d'une extrémité du tambour et remplacez-les par un insert de tamisage et le capuchon fileté.

3. Retournez le tambour (cela permettra à la solution sale de s'écouler du tambour, alors assurez-vous que le tambour est dans un seau, au-dessus d'un drain ou à l'extérieur où la solution peut s'écouler)

Versez l'eau sale et la solution hors du tambour après avoir installé le couvercle du tamis.

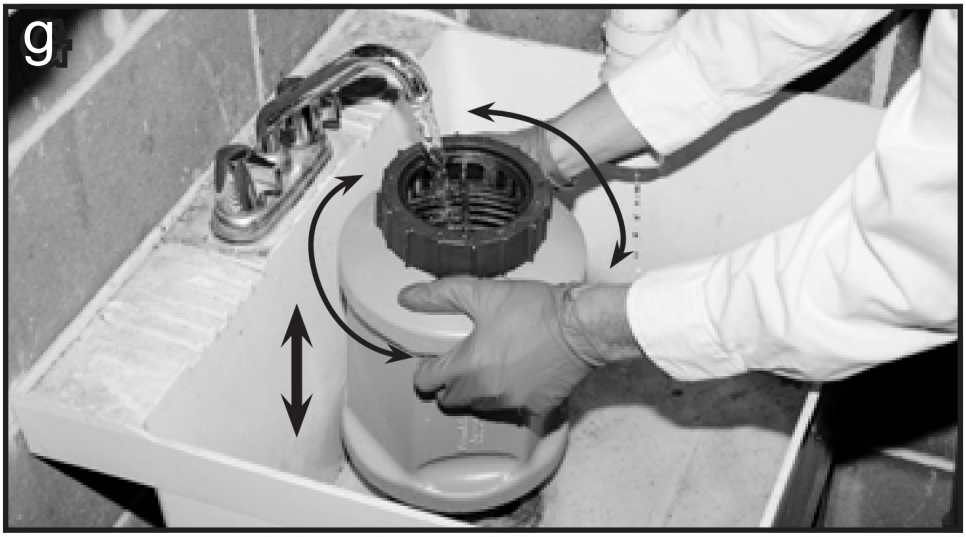
AVERTISSEMENT : les solutions de nettoyage peuvent être corrosives. Portez toujours des gants de protection et des lunettes de sécurité lorsque vous manipulez des solutions de nettoyage.

4. Retirez le joint et l'insert d'étanchéité de l'extrémité opposée du tambour, et remplacez-le par l'autre insert de tamisage.

5. Rincez le laiton en faisant couler de l'eau à travers une extrémité du tambour et en secouant, en tournant et en agitant le laiton. Retournez à plusieurs reprises le tambour vers l'extrémité opposée afin que le laiton soit rincé des deux extrémités du tambour. (Photo G)

Traduction automatisée - Certaines erreurs peuvent être présentes - www.chasseur-et-compagnie.com

Instructions après le culbutage : (suite)



Tournez et secouez le tambour pour agiter le laiton et rincer la solution.

CONSEIL : Pour un rinçage optimal, remplissez un seau rempli d'eau, plongez une extrémité du tambour dans l'eau, puis secouez, faites tourner et agitez le tambour tout en le plongeant dans l'eau.

6. Une fois le laiton rincé, retirez le tambour de l'eau courante, évier ou un seau rempli d'eau. Videz la majorité de l'eau du tambour en secouant, en tournant et en agitant le tambour.

7. Passez aux instructions de séchage.

Si vous faites culbuter AVEC un support en acier inoxydable

1. Assurez-vous que la minuterie est en position d'arrêt et que le tambour n'est pas en roulant, retirez le tambour des rouleaux et amenez le tambour à un évier, une baignoire, une douche ou à un robinet/tuyau d'arrosage AVEC un seau de 5 gallons.

2. Retirez le capuchon fileté, le joint et l'insert d'étanchéité d'une extrémité du tambour et remplacez-les par un insert de tamisage et le capuchon fileté.

3. Retournez le tambour dans le seau (cela permettra à la solution sale et au support en acier inoxydable de commencer à s'écouler du tambour, alors assurez-vous que le tambour est dans un seau) (Photo H)

Traduction automatisée - Certaines erreurs peuvent être présentes - www.chasseur-et-compagnie.com

Instructions après le culbutage : (suite)

4. Retirez le joint et l'insert d'étanchéité de l'extrémité opposée du tambour, et remplacez-le par l'autre insert de tamisage.

5. Avec le tambour posé dans le seau, remplissez le seau aux 2/3 du chemin avec de l'eau.

6. Secouez, faites tourner et agitez le tambour lorsqu'il est immergé dans l'eau, forçant ainsi tous les médias hors du tambour, à travers l'insert de tamisage et dans le fond du seau.

   un. Retournez le tambour à plusieurs reprises vers l'extrémité opposée et secouez-le, faites pivoter et agitez pour aider à rincer tous les médias hors du tambour entier.

Traduction automatisée - Certaines erreurs peuvent être présentes - www.chasseur-et-compagnie.com

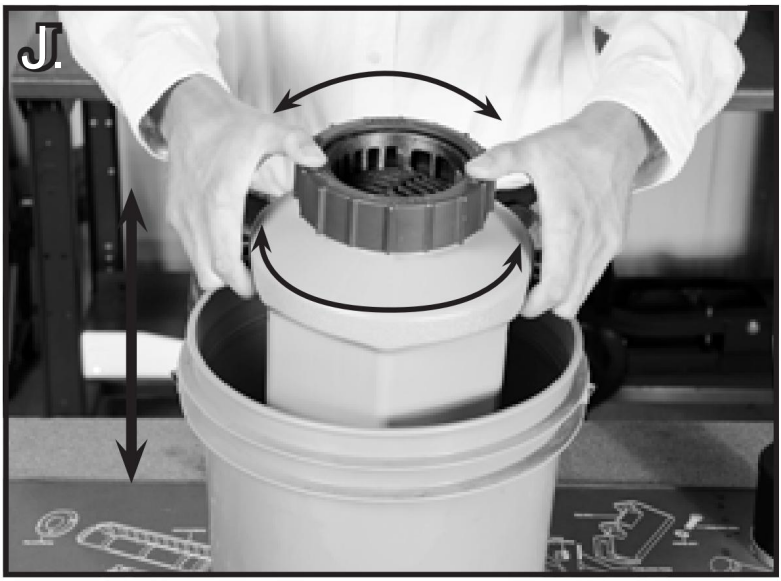
Instructions après le culbutage : (suite)

7. Une fois le support séparé, retirez le tambour du seau rempli d'eau et vidangez la majorité de l'eau du tambour en secouant, en tournant et en agitant le laiton. (Photo J)

REMARQUE : Gardez le tambour au-dessus du seau, car certains supports en acier inoxydable peuvent encore se trouver dans le tambour et tomber dans le seau.

CONSEIL : veillez à ne pas perdre les épingles dans le système de drainage. Pour faciliter la récupération des épingles détachées et pour transférer les épingles d'un endroit à un autre, un aimant média Frankford Arsenal doit être utilisé. Aimant média Frankford Arsenal #909271

8. Passez aux instructions de séchage.



Tournez et secouez le tambour au-dessus du seau pour éliminer tout excès d'eau.

CONSEIL : Tamisez le support avec le kit de séparateur de support rotatif Frankford Arsenal Quick-N-EZ #507565. Il s'agit de la méthode la plus rapide, la plus simple et la plus optimale pour trier les supports du laiton.

Traduction automatisée - Certaines erreurs peuvent être présentes - www.chasseur-et-compagnie.com

Instructions après le culbutage : (suite)

Tamiser avec le séparateur rotatif Quick-N-EZ

Emmenez le tambour plein de laiton et de médias dans un évier avec le kit de séparateur rotatif Quick-N-EZ et le seau. Remplissez le seau d'eau jusqu'à ce qu'il déborde. Cela fait partie du processus visant à garantir un rinçage maximal du laiton et séparation des médias.

1. Ouvrez le bol du séparateur de médias Quick-N-EZ. Retirez ensuite le capuchon, Joint et insert d'étanchéité à une extrémité du tambour. Versez le contenu du tambour dans le bol du séparateur de média.
   un. Il est préférable de ne remplir le bol qu'aux 2/3 environ (environ 400 caisses)

2. Fermez le bol du séparateur de média et faites pivoter le bol dans les deux sens jusqu'à ce que toutes les broches soient sorties du laiton pour le fond du seau.

À l'aide du kit séparateur, versez le laiton dans le bol. Pour des performances optimales, remplissez le bol uniquement aux 2/3 environ de laiton.

Faire pivoter le séparateur vers l'intérieur seau rempli d'eau, rotation en constante évolution direction.

Traduction automatisée - Certaines erreurs peuvent être présentes - www.chasseur-et-compagnie.com

Instructions après le culbutage : (suite)

3. Une fois que toutes les broches ont été séparées jusqu'au fond du seau, versez l'eau dans le seau jusqu'à ce que le bol séparateur ne soit plus immergé dans l'eau. Faites ensuite tourner le bol rapidement dans les deux sens pour évacuer toute l'eau emprisonnée dans le laiton.

4. Ouvrez le bol du séparateur et videz le laiton séparé dans un seau, un bol ou une boîte propre.

5. Répétez les étapes 1 à 4 autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que tous les les caisses dans le tambour ont été séparées.

REMARQUE : veillez à ne pas perdre les broches dans le système de drainage.
Pour faciliter la récupération des épingles détachées et pour transférer les épingles d'un endroit à un autre, un aimant média Frankford Arsenal doit être utilisé. {Aimant média Frankford #909271}

6. Passez aux instructions de séchage.

Instructions de séchage :

Une fois le support séparé du laiton, le laiton doit être séché.

1. Si le laiton est excessivement humide ou si l'intérieur des boîtiers retient de l'eau, remettez le laiton dans le tambour du gobelet et utilisez les bouchons de tamisage pour secouer, faire tourner et agiter le tambour afin d'évacuer autant d'eau que possible. (Photo J)

CONSEIL : utilisez le séparateur rotatif Quick-N-EZ pour évacuer l'eau rapidement et facilement.

2. Posez le laiton sur une serviette et roulez-le périodiquement dessus. pour assurer un séchage complètement uniforme.

CONSEIL : Placez un ventilateur à une extrémité de la serviette pour forcer le flux d'air à travers le laiton. Ou utilisez un sèche-cheveux et séchez le laiton en agitant le sèche-cheveux sur le laiton. (Photo M)

Traduction automatisée - Certaines erreurs peuvent être présentes - www.chasseur-et-compagnie.com

Étalez le laiton sur une serviette en papier et placez un ventilateur à côté pour sécher le laiton.

Notes générales:

1. Les broches en acier inoxydable doivent être stockées nettoyées et séchées.
   et doit être stocké dans un endroit sec.
   un. Si les broches développent de la rouille ou de la corrosion, les faire tomber dans la solution de nettoyage du laiton et de l'eau éliminera cette rouille et cette corrosion.

2. Toutes les pièces du gobelet doivent être stockées, nettoyées et séchées pour une durée de vie optimale.

3. Le gobelet doit être utilisé sur une surface plane et dure.
   un. L'emplacement optimal du culbuteur est sur un sol en béton.
   b. Ne pas utiliser sur un tapis.
   c. N'utilisez pas le gobelet sur une table, un dessus de table, un établi ou une surface surélevée, car le gobelet pourrait vibrer et quitter une surface surélevée.

4. Veillez à ne pas placer le tambour sur une surface surélevée, car il pourrait rouler hors de la surface surélevée.

5. Tous les boîtiers en laiton doivent être soigneusement vérifiés, individuellement, pour garantir que toutes les broches ont été retirées de l'intérieur du boîtier.

6. Ne laissez pas le laiton tremper dans la solution de nettoyage pendant des périodes prolongées, car le laiton commencerait à se décolorer.

AVERTISSEMENT : Gardez les mains, les cheveux et les vêtements amples éloignés des rouleaux. Ils peuvent pincer, saisir ou tirer pendant le fonctionnement.

Traduction automatisée - Certaines erreurs peuvent être présentes - www.chasseur-et-compagnie.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : lors de l'utilisation de cet appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes :

1 - Keep work area clear
- Cluttered areas and benches invite injuries.

2 - Consider work area environment
- Do not expose tools to rain.
- Do not use tools in damp or wet locations.
- Keep work area well lit.
- Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.

3 - Guard against electric shock
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).

4 - Keep other persons away
- Do not let persons, especially children, not involved in the work touch the tool or the extension cord and keep them away from the work area.

5 - Store idle tools
- When not in use, tools should be stored in a dry locked-up place, out of reach of children.

6 - Do not force the tool
- It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

7 - Use the right tool
- Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool.
- Do not use tools for purposes not intended; for example do not use circular saws to cut tree limbs or logs.

8 - Dress properly
- Do not wear loose clothing or jewellery, they can be caught in moving parts.
- Non-skid footwear is recommended when working outdoors.
- Wear protective hair covering to contain long hair.

9 - Use protective equipment
- Use safety glasses.
- Use face or dust mask if working operations create dust.

10 - Connect dust extraction equipment
- If the tool is provided for the connection of dust extraction and collecting equipment, ensure these are connected and properly used.

11 - Do not abuse the cord
- Never yank the cord to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

12 - Secure work
- Where possible use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand.

13 - Do not overreach
- Keep proper footing and balance at all times.

14 - Maintain tools with care
- Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.
- Inspect tool cords periodically and if damaged have them repaired by an authorized service facility.
- Inspect extension cords periodically and replace if damaged.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

15 - Disconnect tools
- When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters, disconnect tools from the power supply.

16 - Remove adjusting keys and wrenches
- Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.

17 - Avoid unintentional starting
- Ensure switch is in "off" position when plugging in.

18 - Use outdoor extension leads
- When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and so marked.

19 - Stay alert
- Watch what you are doing, use common sense and do not operate the tool when you are tired.

20 - Check damaged parts
- Before further use of tool, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
- Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation.
- A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless otherwise indicated in this instruction manual.
- Have defective switches replaced by an authorized service centre.
- Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.

21 - Warning
- The use of any accessory or attachment other than one recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

22 - Have your tool repaired by a qualified person
- This electric tool complies with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

Battenfeld® Technologies, Inc.

2501 LeMone Industrial Blvd. / Columbia, MO 65201
573-445-9200 / Email: sales@battenfeldtechnologies.com